

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٢٧ لسنة ٢٠٠٠

بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون الثقافي

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية المالديف

الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٠/٧/١٩٩٦

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور ؛

قـرـر:

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاقية التعاون الثقافي بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية المالديف ،

الموقعة في القاهرة بتاريخ ١٠/٧/١٩٩٦ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في غرة شعبان سنة ١٤٢١ هـ

(الموافق ٢٨ أكتوبر سنة ٢٠٠٠ م)

اتفاقية تعاون ثقافي

بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية مالديف

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية مالديف ، وشار إليهما فيما بعد الطرفان المتعاقدان، بحثهما الرغبة المشتركة في توطيد علاقات الصداقة القائمة بين البلدين ، وتعزيزاً لتبادل التفاهم والمعرفة بين شعبيهما ، ورغبة منهما في تسهيل وتنمية أواصر تعاون بين البلدين في المجالات الثقافية ، فقد اتفقا على ما يلي :

مادة (١)

يعمل الطرفان المتعاقدان على تطوير العلاقات في مجالات التعليم والبحث ، والعلوم لتكنولوجيا ، الفن والفنون البدوية ، الإعلام ، الرياضة ، الألعاب ، المسرح والأفلام لآثار والثقافة .

مادة (٢)

يقدم كل طرف من الأطراف المتعاقدة للطرف الآخر ، حسب إمكانياتها منحاً دراسية مع دراسات علمية متواصلة الدراسات في الجامعات والمعاهد الفنية ومراكز الأبحاث لمية والتعليمية .

مادة (٣)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون بين الشخصيات القومية ، ودور المحفوظات والمتاحف ود النشر والمؤسسات الثقافية الأخرى من خلال القنوات الرسمية .

مادة (٤)

يشجع الطرفان المتعاقدان تبادل المعارض الفنية والحرف اليدوية والفرق المسرحية للكلورية والموسيقية ويعملان على تنظيم مهرجانات الأفلام والندوات السينمائية .

مادة (٥)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون بين هيئات الإذاعة والتليفزيون القومية في البلدين ويتبادلان البرامج والمعلومات حسبما يتفق عليه بينهما .

مادة (٦)

يتبادل الطرفان المتعاقدان الكتب والمجلات والدوريات والمطبوعات الأخرى وكذا الأفلام العلمية والتكنولوجية والثقافية والتعليمية والأدبية والمتعلقة بالآثار ، وكذلك الخطط والمناهج التعليمية لمدارسهما وجامعاتهما .

مادة (٧)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون في مجال السياحة بصفة أساسية عن طريق الاتصال المباشر وعقد الاتفاقيات بين الهيئات المعنية في كلا البلدين .

مادة (٨)

يشجع الطرفان المتعاقدان التعاون والاتصال المباشر وعقد الاتفاقيات بين المنظمات الشبابية والرياضية والاشترك في الأنشطة الشبابية والرياضية التي تقام في البلدين .

مادة (٩)

يقوم الطرفان المتعاقدان تنفيذاً لهذه الاتفاقية بعمل برامج تبادل ثقافي تحدد الأنشطة المتبادلة في إطار هذه الاتفاقية خلال فترات محددة .

مادة (١٠)

يقوم ممثلون عن الطرفين المتعاقدين - إذا اقتضت الحاجة - بالالتقاء مرة كل ثلاث سنوات في القاهرة ومالى بالتبادل لوضع برامج عمل بغرض تحقيق أهداف هذه الاتفاقية .

مادة (١١)

يمكن تعديل أحكام هذه الاتفاقية بالاتفاق المشترك بين الطرفين المتعاقدين .

مادة (١٢)

تسرى هذه الاتفاقية من تاريخ احراز حطبار يفيد إتمام الإجراءات القانونية طبقاً للقوانين المعمول بها في كلا البلدين .

يعمل بهذه الاتفاقية لمدة (٥١) سنوات ويجدد تلقائياً لمدة أخرى مماثلة إلا إذا أعرب أحد الطرفين المتعاقدين عن رغبته في إلغائها بذاكرة مكتوبة قبل ستة أشهر من تاريخ الانتهاء عن طريق القنوات الدبلوماسية .

صدرت في القاهرة بتاريخ ٧ / ١٠ / ١٩٩٦ من نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية ولكل منهما نفس الحجية ، في حالة الاختلاف في الترجمة يتم التفاوض من طريق القنوات الدبلوماسية بين الطرفين المتعاقدين من أجل حل هذا الخلاف .

عن حكومة
جمهورية مالديف

عن حكومة
جمهورية مصر العربية

د. محمد لطيف
وزير التعليم

فلروق حسن عبد الفتاح
رئيس أول وزارة التعليم العالي